**Weerklank 244 ~ Voor alle heiligen in de heerlijkheid**

William Walsham How, werd geboren in 1823 in Shrewsbury, vlak bij de grens tussen Engeland en Wales, waar zijn vader notaris en bankier was.

Hij studeerde theologie in Oxford in een tijd, dat het zingen van liederen en het maken van goede muziek in de Anglicaanse kerk van groot belang werd geacht. In zijn eerste gemeente Whittington, die hij van 1851 tot 1879 zou dienen, schafte hij het draaiorgel af en installeerde hij een koor van zes knapen. Vervolgens ging hij zich wijden aan het schrijven en publiceren van kerkliederen. Een goed kerklied moest volgens hem de eigenschappen hebben van een goed gebed: eenvoudig, echt, ernstig en eerbiedig.

Zijn lied ’For all the saints who from their labours rest’, waarvan een vertaling is opgenomen in *Weerklank*, schreef hij in 1861 voor het gebruik in de kerk op 1 november, de viering van All Saints Day [De dag van Alle Heiligen].

Allerheiligen is niet enkel een rooms- katholiek feest. Ook anglicanen en oosters-orthodoxen kennen het en de datum van 1 november werd al in de negende eeuw ingesteld. Geloofd en bezongen wordt, dat er een sterke geestelijke band bestaat tussen de triomferende kerk in de hemel en de strijdende kerk op aarde. De anglicanen geloven niet zoals de de rooms-katholieken, dat de gestorven heiligen voorspraak kunnen doen voor gelovigen op aarde.

In de titel wordt verwezen naar de ‘wolk der getuigen’ uit Hebr. 12:1; het lied wil een uitleg geven van de woorden uit de Apostolische Geloofsbelijdenis: ‘Ik geloof in de gemeenschap van de heiligen’, van de strijdende kerk op aarde en de triomferende kerk in de hemel.

Het is gericht tot Jezus en begint met lof en dankzegging. Oorspronkelijk schreef How: ‘Voor al **uw** heiligen’. De woorden ‘ who from their labours rest’ [die rusten van hun arbeid] onderscheiden hen van de nog levende mensen (Openb. 14:13).

In couplet 2 van de vertaling in *Weerklank* wordt het geheim van hun heilig zijn beschreven. Elke regel begint met ‘Gij’. Heiligheid is niet het product van een mens. Alles wat de heiligen waren, was een gift van Gods genade. Hij was hun loods en licht in storm en nacht.

Dit leidt in couplet 3 tot het gebed, of wij moedig mogen zijn als zij. Het is niet genoeg om de heiligen te prijzen, wij moeten hen volgen. Van de ‘gemeenschap der heiligen’ zingt couplet 4: ‘zij zingend voor de troon, wij in de wereld’.

In de coupletten 5 en 6 wordt de kerk op aarde getekend, waar de strijd voortduurt en ons de moed beneemt, als we in de verte het overwinningslied in de hemel niet zouden horen.

In couplet 7 wordt de avond van het leven van de strijders beschreven , in de coupletten 8 t/m 10 de schare van alle heiligen uit heel de wereld bij God in de hemel.

Het lied wordt ook in rouwdiensten vaak gezongen. [Klik hier om het lied te beluisteren.](https://www.youtube.com/watch?v=1OaBgaMcOvM)

H.van ’t Veld